

## Projeto ALEX - Lista de palavras Alemão 3- Lektion 13

Nota prévia: Esta lista contém as palavras com as traduções que estão na aplicação Quizlet. No dicionário Leo, as traduções podem ser um pouco diferentes e algumas palavras podem não existir.

Falso amigo [!] – Este sinal indica que a palavra sugere um significado diferente do que tem.

TEMA	PORTUGUÊS	ALEMÃO	EXEMPLO
Arzt + Patient – médico + paciente	cartão de saúde	<b>die Versicherungskarte (-n)</b>	Vergessen Sie Ihre Versicherungskarte nicht.
Arzt + Patient – médico + paciente	consultório	<b>die Praxis, Praxen</b>	Die Praxis ist immer sehr voll, man wartet sehr lange auf einen Termin.
Arzt + Patient – médico + paciente	ficha do/a doente	<b>der Patientenbogen (-)</b>	Bitte füllen Sie den Patientenbogen aus und bringen Sie ihn mir.
Arzt + Patient – médico + paciente	fisioterapia	<b>die Krankengymnastik (nur Sg.)</b>	Für Krankengymnastik geht man zu Frau Maurer.   Ich verschreibe Ihnen sechsmal Krankengymnastik für Ihren Rücken.
Arzt + Patient – médico + paciente	fumador ≠ não fumador	<b>der Raucher (-) ≠ der Nichtraucher (-)</b>	Sind Sie Raucher oder Nichtraucher?
Arzt + Patient – médico + paciente	medicina	<b>die Medizin (nur Sg.)</b>	Der Arzt für chinesische Medizin, Dr. Freund, ist sehr gut.
Arzt + Patient – médico + paciente	médico de clínica geral	<b>der Allgemeinmediziner (-)</b>	In dem Haus gibt es auch einen Allgemeinmediziner.
Arzt + Patient – médico + paciente	o médico   a médica	<b>der Arzt (-e)   die Ärztin (-nen)</b>	Kennst du die Ärzte?
Arzt + Patient – médico + paciente	o/a auxiliar de consultório médico	<b>der Arzthelfer (-e)   die Arzthelferin (-nen)</b>	Ulrike Meinhardt ist Arzthelferin bei Dr. Hofer.
Arzt + Patient – médico + paciente	o/a fisioterapeuta	<b>der Krankengymnast (-en)   die Krankengymnastin (-nen)</b>	Frau Maurer ist Krankengymnastin.
Arzt + Patient – médico + paciente	o/a paciente	<b>der Patient (-en)   die Patientin (-nen)</b>	Sind Sie schon Patientin bei uns?
Arzt + Patient – médico + paciente	paciente do sistema público de saúde alemão	<b>der Kassenpatient (-en)</b>	Der Arzt für chinesische Medizin behandelt keine Kassenpatienten.
Arzt + Patient – médico + paciente	seguro/sistema de saúde	<b>die Krankenkasse (-n)</b>	Ich bin bei der Allgemeinen Ortskrankenkasse.

Arzt + Patient – médico + paciente	ter um seguro/sistema de saúde	<b>versichert sein</b>	Bei welcher Krankenkasse sind Sie versichert?
Behandlung – tratamento	âmbito de aplicação	<b>das Anwendungsgebiet (-e)</b>	Anwendungsgebiete: Zur Behandlung von Magen-Darm-Erkrankungen.
Behandlung – tratamento	bula	<b>der Beipackzettel (-)</b>	Ich muss den Beipackzettel noch einmal lesen.
Behandlung – tratamento	comprimido	<b>die Tablette (-n) [!]</b>	Beate nimmt homöopathische Tabletten für das Immunsystem.
Behandlung – tratamento	curar	<b>(jmdn./etw.) heilen</b>	Ruhe und Zeit heilen viele Krankheiten.
Behandlung – tratamento	dosagem	<b>die Dosierung (-en)</b>	Dosierung: Erwachsene und Jugendliche: 20 Tropfen; Kinder: von 6 - 12 Jahren: 10 Tropfen, von 2 - 5 Jahren: 8 Tropfen.
Behandlung – tratamento	efeito (terapêutico)	<b>die Wirkung (-en)</b>	Jedes Medikament, das eine Wirkung hat, hat auch eine Nebenwirkung.
Behandlung – tratamento	efeito secundário	<b>die Nebenwirkung</b>	Jedes Medikament hat auch eine Nebenwirkung: Es kann auch krank machen.
Behandlung – tratamento	em ambulatório/a	<b>ambulant [!]</b>	Für ambulante Operationen geht man zu Dr. Grüner.
Behandlung – tratamento	examinar   observar	<b>untersuchen</b>	Ich will Sie erst mal untersuchen.
Behandlung – tratamento	gota	<b>der Tropfen (-)</b>	Wie oft muss ich die Tropfen nehmen?
Behandlung – tratamento	líquido	<b>die Flüssigkeit (-en)</b>	Man nimmt 20 Tropfen in etwas Flüssigkeit.
Behandlung – tratamento	medicar – prescrever medicamento	<b>(jmdm., etw.) verschreiben</b>	Ich verschreibe Ihnen noch ein homöopathisches Mittel.
Behandlung – tratamento	medir	<b>(etw.) messen</b>	Heute morgen habe ich auch Temperatur gemessen.
Behandlung – tratamento	prescrever   determinar	<b>verordnen</b>	Wenn der Arzt es nicht anders verordnet hat, nimmt man X 3-mal täglich... in etwas Flüssigkeit.
Behandlung – tratamento	remédio	<b>das Heilmittel (-)</b>	Dr. Hofer verschreibt Beate verschiedene Heilmittel.
Behandlung – tratamento	seguir uma dieta	<b>(eine) Diät einhalten/machen</b>	Sie brauchen keine Diät einzuhalten/zu machen. Sie können ganz normal essen.
Behandlung – tratamento	tratamento	<b>die Behandlung (-en)</b>	Für homöopathische Behandlungen als Kassenpatient geht man zu Dr. Hofer.
Behandlung – tratamento	tratar	<b>behandeln</b>	Dr. Freund behandelt keine Kassenpatienten.
Beschwerden – queixas	De que é que se queixa?	<b>Was fehlt Ihnen denn?</b>	Was fehlt Ihnen denn?
Beschwerden – queixas	doença	<b>die Erkrankung (-en)</b>	Gastritis ist eine unangenehme Erkrankung.
Beschwerden – queixas	doença ≠ saúde	<b>die Krankheit (-en) ≠ die Gesundheit (nur Sg.)</b>	Eine Schwangerschaft ist keine Krankheit.   Rauchen gefährdet die Gesundheit.

Beschwerden – queixas	doer	<b>wehtun</b>	– Was tut denn weh? – Meine Hand tut weh.
Beschwerden – queixas	dor	<b>der Schmerz (-en)</b>	Beate hat starke Magenschmerzen.
Beschwerden – queixas	estar constipado/a	<b>erkältet sein</b>	Beate ist erkältet.
Beschwerden – queixas	febre	<b>das Fieber</b>	Gestern Abend hatte ich hohes Fieber, 39,5.
Beschwerden – queixas	ter dores	<b>Schmerzen haben</b>	Beate hat dauernd Schmerzen.
der Körper – o corpo	a garganta   o pescoço	<b>der Hals (-e)</b>	Mein Hals tut weh.
der Körper – o corpo	amígdala	<b>die Mandel (-n)</b>	Die Mandeln tun weh.
der Körper – o corpo	barriga	<b>der Bauch, e</b>	Mein Bauch tut weh.
der Körper – o corpo	boca	<b>der Mund (-er)</b>	Öffnen Sie bitte den Mund.
der Körper – o corpo	braço	<b>der Arm (-e)</b>	Mein rechter Arm tut weh.
der Körper – o corpo	cabeça	<b>der Kopf (-e)</b>	Seitdem ich so viel arbeite, habe ich dauernd Kopfschmerzen.
der Körper – o corpo	coração	<b>das Herz (-en)</b>	Mein Herz tut weh.   Das Herz blinkt: an – aus – an – aus – an – aus ...
der Körper – o corpo	costas	<b>der Rücken (-)</b>	Seitdem ich so viel arbeite, habe ich dauernd Rückenschmerzen.
der Körper – o corpo	coxa	<b>der Schenkel (-)</b>	Der rechte Schenkel tut weh.
der Körper – o corpo	dedo da mão	<b>der Finger (-)</b>	Meine Finger tun weh.
der Körper – o corpo	estômago	<b>der Magen (-)</b>	Meine starken Magenschmerzen machen mir wirklich große Sorgen.
der Körper – o corpo	joelho	<b>das Knie (-)</b>	Mein linkes Knie tut weh.
der Körper – o corpo	mão	<b>die Hand (-e)</b>	Für eine kleine Operation an der Hand geht man zu Dr. Grüner.
der Körper – o corpo	nariz	<b>die Nase (-n)</b>	Ich muss zum Hals-Nasen-Ohrenarzt.
der Körper – o corpo	olho	<b>das Auge (-n)</b>	Mein linkes Auge tut weh.
der Körper – o corpo	ombro	<b>die Schulter (-n)</b>	Seitdem ich so viel arbeite, habe ich dauernd Schmerzen in der Schulter.
der Körper – o corpo	ouvido	<b>das Ohr (-en)</b>	Mit starken Ohren- und Halsschmerzen geht man zu Dr. Feld.
der Körper – o corpo	parte do corpo	<b>der Körperteil (-e)</b>	Arme und Beine sind Körperteile.   Man kann die Körperteile deutlich sehen.
der Körper – o corpo	pé	<b>der Fuß (-e)</b>	Meine Füße tun weh.
der Körper – o corpo	peito	<b>die Brust (-e)</b>	Meine Brust tut weh.
der Körper – o corpo	perna	<b>das Bein (-e)</b>	Mein rechtes Bein tut weh.
der Körper – o corpo	rabo	<b>der Po (-s)</b>	Mein Po tut weh.

Sonstiges – outros	adiar	<b>(etw.) verschieben</b>	Ich möchte einen Termin verschieben.
Sonstiges – outros	aparelho	<b>das Gerät (-e)</b>	Das Museum stellt alte historische und hochmoderne Röntgengeräte zusammen aus.
Sonstiges – outros	associar	<b>(etw. mit etw.) verbinden</b>	Das Deutsche Röntgen-Museum verbindet das Alte mit dem Modernen.
Sonstiges – outros	cansado/a	<b>müde</b>	Sie merken selbst, wenn Sie müde sind.
Sonstiges – outros	claramente	<b>deutlich</b>	Man kann das Skelett deutlich sehen.
Sonstiges – outros	compromisso   encontro	<b>die Verabredung (-en)</b>	Leider muss ich unsere Verabredung für Samstag absagen.
Sonstiges – outros	condução de veículos	<b>die Verkehrstüchtigkeit (nur Sg.)</b>	<b>Bed.:</b> Sie können Auto oder Fahrrad im Straßenverkehr fahren.
Sonstiges – outros	conselho	<b>der Rat (nur Sg.), die Ratschläge</b>	Dein Rat war super!
Sonstiges – outros	de (dois em dois   três em três dias   ...)	<b>jeden (2. / 3. Tag / ...)</b>	Sie können jeden zweiten Tag eine halbe Stunde schnell gehen.
Sonstiges – outros	de modo nenhum	<b>auf keinen Fall</b>	Geh auf keinen Fall zu Dr. Rosmann.
Sonstiges – outros	decorrer	<b>vergehen</b>	Jetzt sind schon drei Monate vergangen, seit wir uns zuletzt getroffen haben.
Sonstiges – outros	descansar	<b>sich ausruhen</b>	Sie müssen sich unbedingt ausruhen.
Sonstiges – outros	diariamente	<b>täglich</b>	Von „Gasteron Plus“ muss Beate viermal täglich 20 Tropfen nehmen.
Sonstiges – outros	durante o dia	<b>tagsüber</b>	Beate soll tagsüber alle vier Stunden zwei homöopathische Tabletten für das Immunsystem nehmen.
Sonstiges – outros	esforçar-se	<b>sich anstrengen</b>	Sie sollen sich nicht anstrengen.
Sonstiges – outros	esquecer-se de	<b>(jmdn./etw.) vergessen</b>	Vergessen Sie die Versichertenkarte nicht!
Sonstiges – outros	estar convencido/a	<b>überzeugt sein</b>	Ich bin überzeugt, dass Beate bald wieder gesund ist.
Sonstiges – outros	experiente	<b>erfahren</b>	Er ist ein sehr erfahrener praktischer Arzt.
Sonstiges – outros	expor	<b>(etw.) ausstellen</b>	Das Museum stellt alte historische und hochmoderne Röntgengeräte zusammen aus.
Sonstiges – outros	fadiga	<b>die Müdigkeit (nur Sg.)</b>	Die Behandlung mit diesem Medikament kann zu starker Müdigkeit führen.
Sonstiges – outros	fazer	<b>tun (etwas tun für + A)</b>	Kann ich etwas für Sie tun?
Sonstiges – outros	forte	<b>stark</b>	Ich habe eine starke Erkältung
Sonstiges – outros	grávida	<b>schwanger</b>	Wenn Sie schwanger sind, dürfen Sie das Medikament nicht nehmen.

Sonstiges – outros	gravidez	<b>die Schwangerschaft (-en)</b>	Sie sollten X in den ersten drei Monaten der Schwangerschaft nicht einnehmen.   Eine Schwangerschaft ist keine Krankheit.
Sonstiges – outros	ir (para) lá	<b>hingehen</b>	Weil das Museum sehr informativ ist, möchte ich gern noch mal hingehen.
Sonstiges – outros	ir passear	<b>spazieren gehen</b>	Gehen Sie jeden Tag ein bisschen spazieren und schlafen Sie viel.
Sonstiges – outros	lactente	<b>der Säugling (-e)</b>	Säuglinge und Kleinkinder unter 2 Jahren dürfen X nicht einnehmen.
Sonstiges – outros	necessário	<b>nötig</b>	Wenn nötig, kann Dr. Hofer dich ja zu einem Internisten überweisen.
Sonstiges – outros	permanentemente	<b>dauernd</b>	Ich habe dauernd starke Schmerzen.
Sonstiges – outros	peso	<b>das Gewicht (nur Sg.)</b>	Gewicht: 63 Kg.
Sonstiges – outros	placa	<b>das Schild (-er)</b>	Lesen Sie die Schilder am Ärztehaus.
Sonstiges – outros	por si próprio	<b>selbst</b>	Sie merken selbst, wenn Sie müde sind.
Sonstiges – outros	possivelmente	<b>möglicherweise</b>	Möglicherweise kann Beate nicht arbeiten.
Sonstiges – outros	preocupação	<b>die Sorge (-n)</b>	Machen Sie sich keine Sorgen über Ihre Gesundheit.
Sonstiges – outros	refeição	<b>die Mahlzeit (-en)</b>	Nehmen Sie X 3-mal täglich vor oder zu den Mahlzeiten.
Sonstiges – outros	substituição	<b>die Vertretung (-en)</b>	Beate macht Vertretung für ihre kranken Kolleginnen.
Sonstiges – outros	sugestão   recomendação	<b>die Empfehlung (-en)</b>	Hast du eine Empfehlung?
Sonstiges – outros	pela última vez	<b>zuletzt</b>	Jetzt sind schon drei Monate vergangen, seit wir uns zuletzt getroffen haben.
Zum Hören – para ouvir	esqueleto	<b>das Skelett (-e)</b>	Man kann das Skelett deutlich sehen.
Zum Hören – para ouvir	homeopático/a	<b>homöopathisch</b>	Dr. Hofer macht homöopathische Behandlungen.
Zum Hören – para ouvir	medicamento	<b>das Medikament (-e)</b>	Beate soll ein Medikament nehmen.
Zum Hören – para ouvir	nervo	<b>der Nerv (-en)</b>	Man kann sogar die Nerven und Adern erkennen.
Zum Hören – para ouvir	órgão	<b>das Organ (-e)</b>	Das Herz ist ein Organ.   Man kann die Organe deutlich sehen.
Zum Hören – para ouvir	ser alérgico a	<b>eine Allergie haben gegen (+ A)</b>	Beate hat eine Allergie gegen Penicillin.
Zum Hören – para ouvir	sistema imunológico	<b>das Immunsystem (-e)</b>	Ich verschreibe Ihnen noch ein homöopathisches Mittel. Das stärkt Ihr Immunsystem.
Zum Hören – para ouvir	ter febre / temperatura	<b>Fieber/Temperatur haben</b>	Beate hat Fieber/Temperatur.